

Gigaset



Informazioni sul sistema telefonico:

- Istruzioni per l'uso più recenti e dettagliate del telefono Gigaset
www.gigaset.com/manuals
- Documentazione relativa alla base/al router





Gigaset HX – Il portatile universale

Con il portatile Gigaset HX ha acquistato un apparecchio multifunzionale di alta qualità e a prova di futuro.

È possibile utilizzare il portatile su numerose basi DECT.

Su una base Gigaset

Registrare il proprio portatile HX su una base Gigaset per utilizzare le numerose funzioni con la qualità Gigaset abituale.

Se la sua base Gigaset supporta l'IP, con il portatile HX è possibile inoltre effettuare conversazioni wideband di altissima qualità audio (HDSP).

In queste istruzioni per l'uso sono elencate e descritte tutte le funzioni disponibili sul suo portatile HX. Le complete funzionalità delle basi Gigaset sono descritte nelle rispettive istruzioni per l'uso del suo sistema Gigaset.

È possibile trovare tutte le istruzioni per l'uso alla pagina → www.gigaset.com/manuals

Su un telefono o router DECT/GAP di altri produttori

Naturalmente il portatile funziona anche con telefoni DECT/GAP e router DECT di altri produttori. Ulteriori informazioni alla pagina → www.gigaset.com/compatibility

Su router DECT con CAT-iq 2.0/2.1

Il suo portatile Gigaset HX è certificato secondo lo standard DECT/CAT-iq 2.0/2.1. Per questo è possibile l'utilizzo su un router DECT con funzionalità CAT-iq.

Alcune funzioni del portatile su un router CAT-iq:

- pieno accesso alla rubrica centrale nel router e alla rubrica locale integrata del portatile,
- telefonare comodamente e utilizzare le liste chiamate,
- utilizzare più linee e numeri di telefono (la rispettiva offerta di funzioni è dipendente dal paese, dalla rete e dal router),
- qualità audio eccellente (qualità HD-Voice™ certificata).

→ È possibile trovare ulteriori informazioni nelle rispettive istruzioni per l'uso del suo router.

È possibile trovare ulteriori informazioni sul portatile HX alla pagina → www.gigaset.com/hx

È possibile trovare dettagli sulla funzionalità del portatile su diverse basi e router alla pagina → www.gigaset.com/compatibility

Indice

Descrizione	4
Note di sicurezza	8
Messa in funzione	10
Utilizzare il telefono	15
Conoscere il telefono	15
Telefonare	19
Segreteria telefonica locale	22
Liste chiamate	23
Liste messaggi	24
Rubriche telefoniche	26
Rubrica locale del telefono	26
Rubrica della base	30
Assegnazione del tasto di navigazione a una rubrica	30
Ulteriori impostazioni	31
Calendario	31
Timer	34
Sveglia	35
Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente	36
ECO DECT	38
Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)	39
Impostare il telefono	43
Appendice	54
Servizio Clienti	54
Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili	57
Dati tecnici	61
Simboli del display	63
Indice	65
Open Source Software	69



Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.

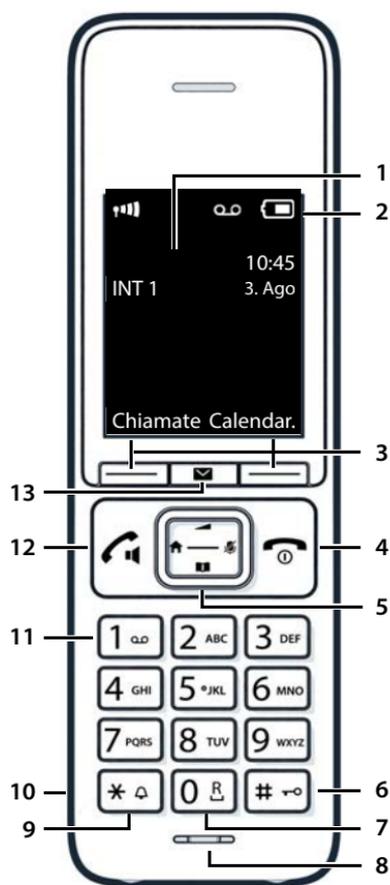
Descrizione

- 1 Display**
- 2 Barra di stato** (→ pag. 63)
I simboli mostrano le impostazioni e lo stato del sistema attuali del telefono
- 3 Tasti del display** (→ pag. 16)
Diverse funzioni a seconda della situazione di utilizzo
Modificare la configurazione dei tasti (→ pag. 49)
- 4 Tasto di riaggancio / Tasto on/off**
Terminare la chiamata; interrompere la funzione; tornare al livello di menù precedente
▶ premere **brevemente**
ritorno alla modalità stand-by; accendere/spengere il portatile
▶ premere **a lungo**
- 5 Tasto di controllo / Tasto del menù** (→ pag. 15)
Aprire il menù; navigare nei menù e nei campi di riempimento; selezionare le funzioni (a seconda della situazione)
- 6 Cancelletto / Tasto di Blocco**
Attivare/disattivare il blocco tasti; inserire una pausa opzionale
▶ premere **a lungo**
Cambiare le dimensioni dei caratteri grandi/piccoli (per la digitazione di testo)
▶ premere **brevemente**
- 7 Tasto R**
Verifica (Flash)
▶ premere **a lungo**
- 8 Microfono**
- 9 Asterisco**
Attivare/disattivare la suoneria
▶ premere **a lungo**
Aprire la tabella dei caratteri speciali (per la digitazione di testo)
▶ premere **brevemente**
- 10 Porta per cuffie** (jack 3,5 mm)
- 11 Tasto 1**
Selezionare la segreteria telefonica di rete/la segreteria telefonica
▶ premere **a lungo**
- 12 Tasto di risposta / Tasto di viva voce**
Accettare la chiamata; selezionare il numero indicato; cambiare tra il sistema viva voce e normale; aprire il registro di ripetizione automatica
▶ premere **brevemente**
Avviare la selezione
▶ premere **a lungo**
- 13 Tasto dei messaggi** (→ pag. 24)
Accesso al registro di chiamate e messaggi;
lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata



Se sono elencate più funzioni, la funzione del tasto dipende dalla situazione operativa.

Con riserva di modifiche tecniche e ottiche nell'ambito del miglioramento dei prodotti.



La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.

Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso

	Avvisi per la sicurezza. La non osservanza di questi avvisi può causare danni alle persone o agli oggetti.
	Informazioni importanti per il corretto utilizzo o informazioni su funzioni che potrebbero implicare costi aggiuntivi.
	Presupposto per eseguire l'operazione.
	Ulteriori informazioni utili.

Tasti

 o 	Tasto impegno linea	 o 	Tasto viva voce
	Tasto di fine chiamata	 a 	Tasti numerici/delle lettere
 / 	Tasto funzione lati/ centro		Tasto messaggi
	Tasto R		Tasto asterisco
	Tasto cancelletto		
OK, Indietro, Scegli, Modifica, Salva, ...		Tasti funzione	

Procedure

Esempio: attivare/disattivare la risposta automatica

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Rappresentazione	Significato
▶	Ogni freccia avvia un'azione.
▶ 	Premere al centro del tasto funzione mentre il portatile si trova in stand-by. Si apre il menu principale.
▶   ▶ OK	Con il tasto funzione  navigare fino al simbolo  Confermare con OK . Si apre il sottomenu Impostazioni .
▶  Telefonia ▶ OK	Con il tasto funzione  scegliere la voce Telefonia . Confermare con OK . Si apre il sottomenu Telefonia .
▶ Solleva e Parla	La funzione per attivare/disattivare la risposta automatica, appare come prima voce del menu.
▶ Modifica	Con Modifica attivare/disattivare una funzione. La funzione è attivata  /disattivata  .

Note di sicurezza



Nel ringraziare per la preferenza che ci ha accordato acquistando questo nuovo apparato raccomandiamo una lettura del presente manuale d'uso, incluse le note di sicurezza, al fine di poter sfruttare al meglio i servizi che offre e per un uso corretto e sicuro. Nel caso d'uso da parte di minori fornire loro le informazioni essenziali.



Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare **neppure chiamate di emergenza**.

In caso di guasto della connessione LAN o Internet, le funzioni che necessitano di una connessione Internet, ad es. telefonia via Internet (VoIP), rubriche online o l'Info Center, non sono disponibili.

Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare **neanche** i numeri di emergenza.

In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.



In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto **batterie ricaricabili** originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali (vedere l'elenco delle batterie raccomandate → www.gigaset.com/service).

Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.

Leggere attentamente la nota informativa.

Attenzione: se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.



Utilizzare il telefono con il coperchio delle batterie chiuso.

Evitare cortocircuiti tra le batterie ed eventuali oggetti nell'alloggiamento delle batterie.



Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se è un modello IP65 è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non a immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Collegare l'apparato usando accessori e cavi in dotazione o comunque originali, costruttivamente ed elettricamente identici.

Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.

Non toccare l'apparato e l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.



Evitare l'uso a temperature estreme. Rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonte di calore o a raggi solari diretti.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

	Non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (o con beep) o se è attivo il viva voce poiché con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.
	L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini piccole celle e batterie che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
	Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso dei cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo sulla tipologia di apparato e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce che consenta di conversare tenendo il terminale a debita distanza è consigliato in caso di dubbi.
	Il portatile non funziona se non associato ad una base DECT collegata alla linea telefonica ed alla corrente elettrica, pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate d'emergenza.
	Non maneggiare il portatile mentre si guida. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare. Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.
	Non accendere il portatile a bordo di aerei neppure in stand-by, o comunque chiedere autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless DECT. In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.
	Protezione dai fulmini Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali potrebbe essere consigliato proteggerlo da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione, sulla rete elettrica e sulla linea telefonica dei vari dispositivi telefonici in uso, di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.
	In caso di cessione dell'apparato consegnare sempre anche il presente manuale d'uso.
	Attenzione alla privacy: Conferenza sulla stessa linea Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.



Le configurazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi, inoltre alcuni servizi, per essere operativi, necessitano che anche la rete telefonica li supporti.

Messa in funzione

Contenuto della confezione

- un **portatile**, un coperchio batterie, due batterie, un supporto di ricarica con alimentatore di rete, una clip da cintura,
- istruzioni per l'uso



Il supporto di ricarica è destinato all'uso in ambienti chiusi e asciutti con un intervallo di temperatura da +5 °C a +45 °C.

Non esporre mai il telefono agli influssi di fonti di calore, dell'irradiazione solare diretta e di altri apparecchi elettrici.

Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

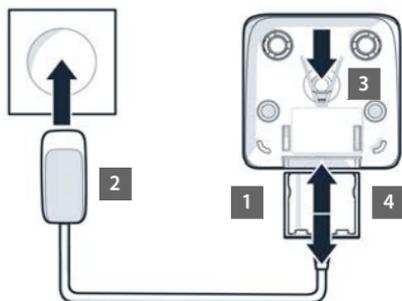
Generalmente i piedini dell'apparecchio non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Considerando la varietà di vernici e lucidanti utilizzati per i mobili, non si può tuttavia escludere che con il contatto rimangano tracce sulla superficie di appoggio.

Collegare il supporto di ricarica

- ▶ Collegare la spina piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa elettrica **2**.

Rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- ▶ Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio **3**.
- ▶ Estrarre il connettore piatto **4**.



Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. ► **togliere la pellicola!**

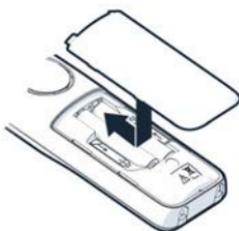
Inserire le batterie



Utilizzare solo **batterie ricaricabili**, perché in caso contrario non si possono escludere danni considerevoli alla salute e ai materiali. Batterie non adatte potrebbero danneggiare il rivestimento o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi nel funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.



► Inserire le batterie secondo la polarità +/- (vedi figura).



► Inserire il coperchio delle batterie dall'alto.
► Premere il coperchio fino al completo arresto.



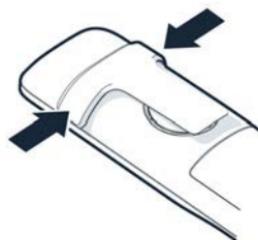
Per aprire il coperchio delle batterie:

► Fare pressione con l'unghia sulla scanalatura in alto sul coperchio e spingerlo verso il basso.

Applicare la clip da cintura

Sul portatile sono presenti dei fori laterali per il montaggio della clip da cintura.

- Fissare la clip da cintura: ► premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- Togliere la clip da cintura: ► premere con forza con il pollice al centro della clip. ► Spingere l'unghia del pollice dell'altra mano tra la clip e l'alloggiamento. ► Sollevare la clip verso l'alto.



Ricaricare le batterie

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, ricaricare completamente le batterie nel supporto di ricarica.



Le batterie sono completamente cariche, se il simbolo del flash  sul display si spegne.



È possibile che le batterie si riscaldino durante la carica. Ciò non comporta pericoli. La capacità di carica delle batterie si riduce fisiologicamente con l'utilizzo.

Cambiare la lingua del display

Modificare la lingua del display qualora sia impostata una lingua non desiderata.

- ▶ Premere la parte centrale del tasto di navigazione .
- ▶ Premere **lentamente** e in successione i tasti **6** e **5** ... compare il display per l'impostazione della lingua, la lingua corrente (per es. **English**) è selezionata  = selezionata).
- ▶ Impostare altre lingue: ▶ premere il tasto di navigazione  finché sul display sarà selezionata la lingua desiderata, per es. **Français** ▶ per attivare la lingua, premere il tasto destro direttamente sotto il display.
- ▶ Tornare in standby: ▶ Premere il tasto di fine chiamata  **a lungo**

Esempio



Registrare il telefono (dipende dalla base)



Per registrare la base agire **sia** sulla base, **che** sul telefono. Entrambe le operazioni devono essere eseguite entro **60 secondi**.

Sulla base / Sul router

- Base Gigaset: ▶ premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base (circa 3 sec.).
- Altra base/router: ▶ informazioni relative alla procedura di registrazione
→ fare riferimento alla documentazione della base/router

Sul telefono

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Gestione portatili** ▶ OK ▶ **Registra il portatile** ▶ OK ... viene cercata una base disponibile ▶ se richiesto: inserire il PIN di sistema (parametri iniziali sulle basi Gigaset: 0000) ▶ OK

Se la registrazione ha successo, il telefono va in modalità stand-by. Sul display si visualizza il suo numero interno, per es. INT 1. Altrimenti ripetere la procedura.

Un telefono può essere registrato su un massimo di quattro basi.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Gestione portatili** ▶ OK

Sceita della base migliore:

- ▶ **Scegli la base** ▶ OK ▶ con  selezionare la base oppure **Base migliore** ▶ **Scegli**  = selezionata)

Base migliore: il telefono seleziona la base con la ricezione migliore, appena perde il segnale della base alla quale è associato.

De-registrazione il telefono (dipende dalla base):

- ▶ **Cancella il portatile** ▶ OK ... viene selezionato l'interno in uso ▶ con  eventualmente selezionare un altro interno ▶ OK ▶ eventualmente inserire il PIN di sistema ▶ OK ▶ confermare la de-registrazione con **Sì**

Se il telefono fosse ancora registrato su altre basi, si associa automaticamente alla base sotto copertura con la qualità di ricezione migliore (**Base migliore**).

Avvertenza sulla protezione dei dati

Se l'apparecchio viene collegato a internet tramite una base IP o un router, si mette automaticamente in contatto con il server di supporto di Gigaset e invia regolarmente informazioni specifiche relative all'apparecchio. Queste vengono utilizzate ad esempio per aggiornamenti del firmware o per fornire servizi internet.

I dati vengono trattati nel rispetto del Regolamento UE GDPR.

Ulteriori informazioni in merito ai dati memorizzati sono disponibili all'indirizzo:

→ www.gigaset.com

Impostare data e ora

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.



La data e l'ora sono impostate dalla base. Su una base IP, data e ora possono essere impostate automaticamente tramite un server apposito che si trova in rete.

Se la base lo permette (come in tutte le basi Gigaset), è possibile impostare data e ora manualmente tramite il telefono.

- ▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure, se data e ora sono già impostate:

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Data e Ora** ▶ **OK**



La posizione di immissione attiva lampeggia.

Modificare la posizione di immissione: ▶

Passare da un campo di immissione all'altro: ▶

Impostare data:

- ▶ con inserire giorno, mese e anno a 8 cifre.

Impostare ora:

- ▶ con inserire ore e minuti a 4 cifre.

Salvare l'impostazione:

- ▶ premere il tasto funzione **Salva** . . . sul display si visualizza **Impostazione** e si sente un tono di conferma

Tornare in stand-by:

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata a lungo

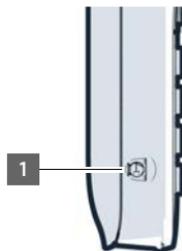


Il telefono è ora pronto per l'uso!

Collegare le cuffie

- ▶ Collegare le cuffie con jack da 3,5 mm al lato sinistro del portatile **1**.

Il volume delle cuffie corrisponde a quello impostato per il ricevitore.



Utilizzare il telefono

Conoscere il telefono

Accendere/spegnere il portatile

Attivare: ▶ con portatile spento, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

Spegnere: ▶ in modalità stand-by, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

Se si colloca un portatile disattivato nel supporto di ricarica, questo si attiva automaticamente.

Attivare/disattivare il blocco dei tasti

Il blocco dei tasti impedisce l'utilizzo involontario del portatile.

Attivare/disattivare il blocco dei tasti: ▶ premere **a lungo** 

Blocco dei tasti attivato: sul display si visualizza il simbolo 



Nel caso di chiamata in arrivo, il blocco dei tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

Se il blocco dei tasti è attivato, non possono essere effettuate neanche le telefonate di emergenza.

Tasto di navigazione



Il tasto di navigazione serve per navigare nei menu e nei campi di inserimento e per confermare diverse funzioni nelle varie situazioni di utilizzo.

In seguito sarà marcato di nero il lato da premere del tasto di navigazione (su, giù, destra, sinistra), nelle varie situazioni di utilizzo, per es.  significa "premere il lato destro del tasto di navigazione" oppure  significa "premere al centro del tasto di navigazione".

In stand-by

Aprire la rubrica

 premere **brevemente**

Aprire la lista delle rubriche on-line disponibili (Base Gigaset IP) o rubrica centrale della base (per es. base CAT-iq)

 premere **a lungo**

Aprire il menu principale

 oppure 

Aprire la lista dei portatili



Nei sottomenu e nei campi di selezione/inserimento

Confermare la funzione



Durante una conversazione

Aprire la rubrica



Aprire la lista delle rubriche on-line disponibili (Base Gigaset IP) o rubrica centrale della base (per es. base CAT-iq)

premere **a lungo**

Disattivare il microfono



Avviare una consultazione interna



Modificare il volume del ricevitore/del viva voce



Tasti funzione

Con i tasti funzione si può accedere a varie funzioni a seconda delle situazioni di utilizzo.



Simboli dei tasti funzione → pag. 63

Guida ai menu



In standby i tasti del display sono configurati con una funzione. La configurazione può essere modificata.

Le funzioni del telefono sono strutturate a diversi livelli.



La gestione del menu dipende dalla base. A seconda del numero e tipo di funzioni disponibili, queste possono essere disposte in vari menu, per es. nel livello più alto o in un sottomenu.

Esempi: **Audio** può trovarsi nel livello più alto o nel sottomenu **Impostazioni**, **Calendario** può trovarsi nel menu **Organizer** o nel menu **Altre funzioni**.

Selezionare/confermare funzioni

Confermare la selezione con **OK** oppure premere al centro del tasto di navigazione

Indietro di un livello del menu con **Indietro**

Tornare in stand-by premere **a lungo**

Attivare/disattivare la funzione con **Modifica** attivata / disattivata

Attivare/disattivare l'opzione con **Scegli** selezionata / non selezionata

Menu principale

In stand-by: ► premere il tasto di navigazione **al centro**  ► con il tasto di navigazione  scegliere il sottomenu ► **OK**

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display per mezzo di simboli. Il simbolo della funzione selezionata è evidenziato con un colore, il nome corrispondente appare nella linea in alto.

Esempio



Sottomenu

Le funzioni del sottomenu sono visualizzate in una lista.

Accedere ad una funzione: ► selezionare una funzione con il tasto di navigazione  ► **OK**

Indietro di un livello nel menu:

► Premere il tasto funzione **Indietro**

oppure

► Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

Esempio



Tornare in stand-by

► Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 



Se non viene premuto alcun tasto, dopo 2 minuti il display va in stand-by **automaticamente**.

Inserimento del testo

Posizione di inserimento

- ▶ Con  selezionare il campo di inserimento. Un campo è attivo, se viene visualizzato il cursore che lampeggia.
- ▶ Con  spostare il cursore.

Correggere un inserimento errato

Cancellare il **carattere** che precede il cursore: ▶ premere **brevemente** 

Cancellare la **parola** che precede il cursore: ▶ premere **a lungo** 

Inserire lettere/caratteri

A ogni tasto tra  e  e al tasto  corrispondono più lettere e cifre. Appena viene premuto un tasto, i possibili caratteri vengono visualizzati nella parte inferiore del display. Il carattere prescelto è evidenziato.

- Selezionare lettera/cifra: ▶ premere il tasto più volte **brevemente**
- Alternare tra minuscolo, maiuscolo e cifre: ▶ premere il tasto cancelletto 
Quando viene modificata una voce della rubrica, la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio, viene scritta automaticamente maiuscola.
- Inserire un carattere speciale: ▶ premere il tasto cancelletto  ▶ con  selezionare il carattere desiderato ▶ **Inserisci**



La disponibilità di lettere speciali dipende dalla lingua impostata.

Telefonare

Telefonare

▶ Con  inserire il numero ▶ premere **brevemente** il tasto di impegno linea 

oppure

▶ premere **a lungo**  ▶ con  inserire il numero

Per interrompere il processo di selezione: ▶ premere il tasto di fine chiamata 

Con una base Gigaset con funzionalità IP

La connessione viene instaurata tramite la connessione in uscita (linea) impostata per il portatile. Utilizzare un'altra linea:

▶ Premere **a lungo** il tasto di impegno linea  ▶ con  selezionare la linea ▶ **Seleziona** ▶ con  inserire il numero ... il numero viene selezionato circa 3 secondi dopo l'inserimento dell'ultima cifra

Chiamare un numero dalla rubrica telefonica locale

▶ Con  aprire la rubrica telefonica ▶ con  selezionare la voce ▶ premere il tasto di impegno linea 

Se sono inseriti più numeri di telefono:

▶ Con  selezionare il numero ▶ premere il tasto di impegno linea  ... il numero viene selezionato



Per la selezione rapida: copiare i numeri della rubrica sui tasti cifre o sui tasti funzione.

Chiamare un numero da una rubrica telefonica pubblica/centrale

A seconda della base a cui è collegato il portatile, è possibile selezionare numeri da una rubrica pubblica o da una rubrica centrale di una base CAT-iq.

▶ Premere **a lungo** 

Ulteriori informazioni → nelle istruzioni per l'uso dettagliate della base utilizzata

Chiamare un numero dalla lista di ripetizione della selezione

Nella lista di ripetizione della selezione vengono elencati gli ultimi 20 numeri selezionati su questo portatile.

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di impegno linea ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ con  selezionare la voce ▶ premere il tasto di impegno linea 

Se viene visualizzato un nome:

- ▶ **Visualiz.**... viene visualizzato il numero ▶ eventualmente con  scorrere i numeri ▶ selezionare il numero desiderato e premere il tasto di impegno linea 

Gestire le voci della lista di ripetizione della selezione

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di impegno linea ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ con  selezionare la voce ▶ **Opzioni**... possibili opzioni:
Copiare la voce nella rubrica telefonica: ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ **OK**
Copiare la voce sul display:
▶  **Mostra il numero** ▶ **OK** ▶ eventualmente modificare o integrare con  ▶
 salvare in rubrica come nuova voce
Cancellare la voce selezionata: ▶  **Cancella la voce** ▶ **OK**
Cancellare tutte le voci: ▶  **Cancella tutto** ▶ **OK**

Chiamare un numero da una lista chiamate

Le liste chiamate (→ pag. 23) contengono le ultime chiamate ricevute, in uscita e le chiamate perse.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ **OK** ▶ con  selezionare la lista desiderata ▶ **OK** ▶ con  la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 

 Le liste chiamate possono essere aperte direttamente con il tasto funzione **Chiamate**, se al tasto è assegnata questa funzione.

La lista **Chiamate perse** può essere aperta anche con il tasto messaggi .

Chiamate in arrivo

Una chiamata in entrata viene segnalata tramite squilli, una visualizzazione sul display e il tasto impegno linea  lampeggiante.

Rispondere a una chiamata:

- Premere il tasto di impegno linea 
- Se è impostato **Solleva e Parla**: ▶ estrarre il portatile dal supporto di ricarica
- Inoltrare alla segreteria telefonica: ▶ 
- Rispondere a una chiamata con gli auricolari

Disattivare la suoneria: ▶ **Silenzia**... è comunque possibile rispondere alla chiamata, finché questa è segnalata sul display.

La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.

Interrompere una chiamata e trasferire il numero di telefono nella Black List (con Black List attivata):

- ▶ **Blocca** ▶ **Sì**

Rifiutare una chiamata: ▶ Premere il tasto di fine chiamata 



Con la Black List attivata (modalità di protezione **Silenzioso**), una chiamata da un numero inserito nella Black List viene visualizzato sul display con .

Richiamare in caso di chiamata persa

Richiamare il numero dell'ultima chiamata non accettata, anche se questo non viene visualizzato.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Servizi di rete** ▶ **OK** ▶  **Ultima chiamata** ▶ **OK**

Durante una conversazione

Viva voce

Durante una conversazione, durante l'instaurazione di una connessione e l'ascolto della segreteria telefonica (se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale), attivare/disattivare il viva voce:

- ▶ Premere il tasto viva voce 

Mettere il portatile nel supporto di ricarica durante una conversazione:

- ▶ premere e tenere premuto il tasto viva voce  ▶ mettere il portatile nel supporto di ricarica ▶  tenere premuto altri 2 secondi.

Volume della conversazione

Vale per la modalità attualmente utilizzata (viva voce, ricevitore o cuffie, se il portatile dispone di una presa per cuffie):

- ▶ premere  ▶ con  impostare il volume ▶ **Salva**



L'impostazione viene salvata automaticamente dopo circa 3 secondi, anche senza premere **Salva**.

Disattivare il microfono / Funzione „Mute“

Se si disattiva il microfono, l'interlocutore non può più sentirvi.

Attivare/disattivare il microfono durante una conversazione: ▶ premere  ▶ sul display appare **Microfono spento**

Segreteria telefonica locale

(solo con basi Gigaset con segreteria interna)

Accendere/spengere la segreteria telefonica

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ **OK** ▶  **Attiva segreteria** ▶ **OK** ▶ con  selezionare la segreteria telefonica (se sono presenti più segreterie) ▶ **Modifica** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off** ▶ **Salva**

Ascoltare i messaggi

- ▶ Premere il tasto messaggi  ▶ con  selezionare la segreteria telefonica (se sono presenti messaggi su più segreterie) ▶ **OK**

Annuncio/messaggio risponditore

- ▶  ▶ con  selezionare  **Segret. Telefonica** ▶ **OK** ▶  **Annunci** ▶ **OK** ▶ con  selezionare **Registra l'annuncio** oppure **Registra Msg. Resp.** ▶ **OK** ▶ con  selezionare la segreteria telefonica (se sono presenti più segreterie) ▶ **OK** ▶ **OK** ▶ registrare l'annuncio (durata minima 3 secondi) ... opzioni possibili:

Terminare la registrazione e salvare:

- ▶ **Fine** ... l'annuncio viene riprodotto per un controllo

Interrompere la registrazione:

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Riprendere la registrazione:

- ▶ **OK**

Ripetere la registrazione:

- ▶ **Nuova**

Liste chiamate

Il telefono memorizza diversi tipi di chiamate (perse, ricevute e fatte) all'interno di liste separate.



La base/il router alla quale è associato il telefono fornisce informazioni sul numero di telefono.

Maggiori informazioni sono disponibili in → www.gigaset.com/compatibility.

Voce della lista

Le seguenti informazioni sono visualizzate nelle voci delle liste:

- Il tipo di lista (nella riga di testa)
- Simboli per il tipo di voce:



Chiamate perse



Nuove chiamate perse



Chiamate ricevute



Chiamate fatte (lista ricomposizione automatica)



chiamata sulla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)



Nuovo messaggio sulla segreteria telefonica



Chiamata bloccata, numero di telefono nella Black List

- Numero del chiamante. Se il numero è presente in rubrica, invece del numero si visualizza il nome e il tipo di numero ( **Telefono**,  **Telefono Ufficio**,  **Cellulare**). Per le chiamate perse inoltre si visualizza tra parentesi quadre il numero delle chiamate ricevute da quel numero.
- Trasmissione, tramite la quale la chiamata è stata ricevuta/effettuata (se la chiamata è stata effettuata tramite una connessione IP)
- Data e ora della chiamata (se impostata)

Esempio

Tutte le chiamate	
  Frank	
Oggi, 15:40	[3]
 089563795	
13.05.22, 18:32	
  Susan Black	
12.05.22, 13:12	
Visualiz.	Opzioni

Aprire lista chiamate

Tramite il tasto funzione: ▶ **Chiamate** ▶ con  selezionare la lista ▶ OK

Tramite il menu: ▶  ▶ con  selezionare **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare la lista ▶ OK

Tramite il tasto messaggi (chiamate perse):

▶ premere il tasto messaggi  ▶  **Chiamate perse** ▶ OK

Richiamare un numero dalla lista chiamate

▶  ▶ con  selezionare **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare lista ▶ OK ▶ con  selezionare voce ▶ Premere il tasto impegno linea 

Altre opzioni

- ▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare lista ▶ OK ...
opzioni possibili:
- Visualizzare voce: ▶ con  selezionare voce ▶ **Visualiz.**
- Numero in rubrica: ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ OK
- Numero nella Black List:
 - ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Copia nella Black List** ▶ OK
- Cancellare voce: ▶ con  selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK
- Cancellare lista: ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella tutto** ▶ OK ▶ **Si**

Liste messaggi

Le notifiche riguardanti le chiamate perse, i messaggi sulla segreteria telefonica/segreteria telefonica di rete e gli appuntamenti persi vengono salvate nelle liste dei messaggi e possono essere visualizzate sul display del portatile.

Non appena arriva un nuovo messaggio viene generato un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi  lampeggia (se attivato). L'attivazione tramite il telefono è possibile solamente su basi Gigaset, per router CAT-iq è possibile utilizzare l'interfaccia web. Informazioni → manuale d'uso della base/del router.

I simboli per il tipo di messaggio e il numero di nuovi messaggi vengono visualizzati sul display in stand-by.

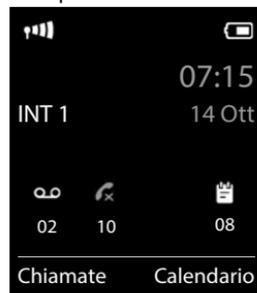
Sono disponibili notifiche per i seguenti tipi di messaggio:

-  sulla segreteria telefonica/segreteria di rete
-  nella lista delle chiamate perse
-  nella lista degli appuntamenti scaduti



Le liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

Esempio



Visualizzare i messaggi:

- ▶ premere il tasto messaggi  ... vengono visualizzate le liste messaggi che contengono messaggi, **Mailbox**: viene sempre visualizzata.

Il numero dei messaggi è tra parentesi.

- ▶ con  selezionare la lista ▶ **OK** ... vengono elencate le chiamate/i messaggi

Segreteria di rete: viene selezionato il numero della segreteria di rete.



La lista messaggi contiene una voce per ogni segreteria telefonica assegnata al portatile, per es. per la segreteria locale su una base/router CAT-iq Gigaset (se disponibile) oppure per una segreteria di rete.

Esempio

Messaggi/Chiamate	
Eventi scaduti:	(1)
Chiamate perse	(3)
Mailbox:	(0)
Segret. Telef.	(5)
Indietro	OK

Attivare/disattivare il lampeggio del tasto messaggi

La ricezione di nuovi messaggi viene segnalata sul portatile attraverso il lampeggio del tasto messaggi. Questo tipo di segnalazione può essere attivato o disattivato per ogni tipo di messaggio.

In stand-by:

- ▶  ▶ premere i tasti    **0**  **5**  ... sul display si visualizza la cifra 9 ▶ con  selezionare il messaggio:

Messaggi sulla segreteria di rete ▶  

Chiamate perse ▶  

Messaggi sulla segreteria (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale) ▶  

Viene visualizzata la cifra 9 seguita dall'inserimento (per es. 975), nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale per il tipo di messaggio selezionato (per es. 0) ▶ con  impostare il comportamento con nuovi messaggi:

Il tasto messaggi lampeggia ▶ 

Il tasto messaggi non lampeggia ▶ 

- ▶ Confermare l'impostazione selezionata con **OK**

oppure

- ▶ tornare in stand-by senza effettuare modifiche: ▶ **Indietro**



Se il tasto messaggi lampeggia, non sarà possibile modificare le impostazioni. Si devono prima cancellare le liste chiamate.

Sistema	
975 SET:	  
Indietro	OK

Rubriche telefoniche

Rubrica locale del telefono

I numeri memorizzati in rubrica sono disponibili solo sul telefono dove sono stati memorizzati. Le voci possono essere comunque trasferite ad altri portatili cordless associati alla stessa base.



Informazioni sugli elenchi telefonici online di basi con funzionalità IP o sugli elenchi telefonici centrali di basi CAT-iq → Istruzioni per l'uso della base.

Aprire la rubrica telefonica

▶ In stand-by premere **brevemente**



Modificare l'assegnazione del tasto di navigazione a un elenco telefonico:
→ pag. 30

Voci della rubrica

Numero di voci: fino a 200

Informazioni: nome e cognome, fino a tre numeri di telefono, anniversario con segnalazione, suoneria VIP con simbolo VIP

Lunghezza delle voci: numeri: max. 32 cifre
nome e cognome: max. 16 caratteri

Creare una voce

▶ ▶ <Nuova voce> ▶ OK ▶ con passare da un campo di immissione all'altro

Nome:

▶ Con inserire nomi e/o cognomi

Numeri:

▶ **Tel.1 - Tipo** ▶ con selezionare il tipo di numero (Priv., Uff. o Cell.) ▶ ▶ con digitare il numero

Inserire altri numeri: ▶ con passare da un campo di inserimento all'altro **Tel.1 - Tipo/Tel.2 - Tipo/Tel.3 - Tipo** ▶ con digitare il numero

Ricorrenza:

▶ Con abilitare/disabilitare **Ricorrenza** ▶ con inserire data e ora ▶ con selezionare il tipo di segnale (**Solo visivo** oppure con suoneria)

Esempio

Nuovo contatto

Nome:
Robert

Cognome:
Y

Tel.1 - Tipo:
Abc

< C Salva

Melodia (VIP):

- ▶ Con scegliere la suoneria, con la quale il telefono dovrà squillare quando chiama l'utente ... al quale è stata assegnata la **Melodia (VIP)**, alla voce in rubrica viene aggiunto il simbolo **VIP**.

Salvare la voce: ▶ **Salva**



Una voce è considerata valida, se contiene almeno un numero di telefono.

Cercare/selezionare una voce in rubrica

- ▶ ▶ con scegliere il nome desiderato

oppure

- ▶ ▶ con inserire le prime lettere (max. 8 lettere) ... viene visualizzata la prima voce in ordine alfabetico ▶ con eventualmente scorrere fino alla voce desiderata.

Scorrere velocemente la rubrica: ▶ ▶ premere **a lungo**

Visualizzare/modificare una voce

- ▶ ▶ con scegliere la voce desiderata ▶ **Visualiz.** ▶ con selezionare il campo da modificare ▶ **Modifica**

oppure

- ▶ ▶ con scegliere la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**

Cancellare una voce

- Cancellare **una** voce: ▶ ▶ con scegliere la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK**

- Cancellare **tutte** le voci: ▶ ▶ **Opzioni** ▶ **Canc. tutta la lista** ▶ **OK** ▶ **Sì**

Impostare l'ordine delle voci in rubrica

Le voci in rubrica possono essere ordinate per nome o per cognome.

- ▶ ▶ **Opzioni** ▶ **Elenca per cognome / Elenca per nome**

Se una voce non contiene un nome, viene importato il numero di telefono nel campo del cognome. Questi contatti vengono elencati in cima alla lista, indipendentemente dal tipo di ordine.

L'ordine nella lista è il seguente:

spazi vuoti | cifre (0-9) | lettere (in ordine alfabetico) | caratteri rimanenti.

Visualizzare il numero di voci vuote

▶  ▶ Opzioni ▶  Memoria disponibile ▶ OK

Copiare un numero nella rubrica

Copiare un numero nella rubrica:

- da una lista, per es. dalle liste chiamate o dalla lista dei numeri chiamati
- durante la composizione di un numero

Il numero viene visualizzato o è evidenziato.

▶ Premere il tasto funzione  oppure **Opzioni** ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ OK ... opzioni possibili:

Creare nuova voce:

▶ <Nuova voce> ▶ OK ▶ con  selezionare il tipo di numero ▶ OK ▶ completare la voce ▶ **Salva**

Aggiungere il numero in una voce esistente:

▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ OK ▶ con  selezionare il tipo di numero ▶ OK ... il numero viene salvato oppure viene richiesta la sovrascrittura di un numero esistente ▶ eventualmente rispondere con **Si/No** ▶ **Salva**

Trasferire una voce/l'intera rubrica



Il telefono del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base, sono entrambe Gigaset e sono dotati della funzione di trasferimento dei contatti della rubrica.

Eventualmente, consultare il Call Center o visitare il sito Gigaset per verificare quali modelli supportano la funzione.



Una telefonata esterna interrompe la trasmissione.

Sounds non vengono trasferiti. Nella ricorrenza viene trasmessa solo la data.

Entrambi i portatili supportano i contatti della rubrica in formato vCard

- non è presente alcuna voce con il nome ricevuto: viene creata una nuova voce.
- è già presente una voce con lo stesso nome: i nuovi numeri vengono aggiunti al contatto. Se nel contatto non c'è più spazio per aggiungere altri numeri, viene creata un'ulteriore voce con lo stesso nome.

Il telefono del destinatario non supporta il formato vCard

Ogni numero crea una singola voce. Se il contatto ricevuto ha struttura vCard con, ad esempio, 3 numeri telefonici sul destinatario vengono create 3 nuove voci (contatti).

Il telefono del mittente non supporta il formato vCard

Sul telefono del ricevente viene creata una nuova voce, il numero ricevuto viene salvato nel campo **Telefono**. Se il numero ricevuto è già presente nei contatti l'operazione di trasferimento viene ignorata.

La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.

Trasferire singole voci

- ▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶  **Trasferisci la voce** ▶ **OK** ▶  **ad Interno** ▶ **OK** ▶ con  selezionare l'interno del destinatario ▶ **OK**... la voce viene trasferita.

Una volta completato il trasferimento, trasferire un'altra voce: ▶ premere **SI** oppure **No**.

Trasferire l'intera rubrica

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Trasferisci tutto** ▶ **OK** ▶  **ad Interno** ▶ **OK** ▶ con  selezionare l'interno a cui si desidera trasferire la rubrica ▶ **OK**... tutte le voci vengono trasferite in modo consecutivo.

Rubrica della base

(a seconda della base)

Se la base DECT (ad es. su un router CAT-iq) offre una propria rubrica, questa può essere visualizzata ed elaborata anche sul portatile.

▶  ▶ con  selezionare  **Contatti** ▶ OK ▶  **Rubrica della base** ▶ OK... viene visualizzata la prima voce dell'elenco telefonico

oppure

▶ premere il tasto di navigazione  **a lungo**

Informazioni sulla rubrica della base: ➔ [Documentazione relativa alla base / al router](#)

Assegnazione del tasto di navigazione a una rubrica

Modificare l'assegnazione del tasto di navigazione a una rubrica

Premere brevemente il tasto di navigazione  per aprire la rubrica preferita. Questa è per impostazione predefinita la rubrica locale.

La rubrica preferita è la rubrica

- che viene aperta premendo **brevemente** il tasto di navigazione 
- in cui con  viene trasferito un numero telefonico quando viene selezionato,
- in cui viene cercato il nome corrispondente a un numero telefonico (ad es. in caso di una chiamata in entrata per la visualizzazione sul display o nella trasmissione di una chiamata in una lista).

Per impostazione predefinita la rubrica preferita è la rubrica locale.

Cambiare la rubrica preferita:

▶  ▶ con  selezionare  **Contatti** ▶ OK ▶  **Elenco preferito** ▶ OK ▶ con  selezionare **Rubrica del portatile** o **Rubrica della base** ▶ OK

Ulteriori impostazioni



Le funzioni effettivamente disponibili sul telefono e le loro modalità di utilizzo dipendono dalla base/dal router su cui è registrato il portatile.

La procedura necessaria per il proprio telefono può differire da quelle qui descritte. In funzione di tipo e numero di funzioni disponibili, queste possono essere proposte in menu diversi, ad es. al livello superiore o in un sottomenu.



Informazioni dettagliate

Sul sistema telefonico, se il portatile è collegato a una base Gigaset:

➔ Istruzioni per l'uso del suo telefono Gigaset

Sul sistema telefonico, se il portatile è registrato su un'altra base/router:

➔ Documentazione della sua base/router

Tutte le istruzioni per l'uso Gigaset sono disponibili in formato PDF:

➔ www.gigaset.com/manuals

Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**.

Nel calendario il giorno odierno viene quadrettato in bianco, nei giorni con appuntamenti le cifre sono a colori. Selezionando un giorno, questo viene cerchiato a colori.

Giugno 2022						
Lu	Ma	Me	Gi	Ve	Sa	Do
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
Indietro						OK

Salvare un appuntamento nel calendario



▶ ▶ con selezionare **Altre funzioni** ▶ OK ▶ **Calendario** ▶ OK ▶ con selezionare il giorno desiderato ▶ OK ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**

Inserire data: ▶ **Data** ... il giorno selezionato è preimpostato ▶ con inserire nuova data

Inserire ora: ▶ **Orario** ▶ con inserire ora e minuti dell'appuntamento

Impostare tipo: ▶ **Promemoria** ▶ con inserire una descrizione per l'appuntamento (per es. cena, meeting)

Impostare la segnalazione acustica:

▶ **Tipo di allarme** ▶ con scegliere la melodia per lo squillo oppure disattivare la segnalazione acustica

Inserire i dati per l'appuntamento:

▶ con selezionare in modo consecutivo **Data**, **Orario**, **Promemoria** e **Tipo di allarme** ▶ con oppure impostare i rispettivi dati ▶ **Salva**

Salvare appuntamento:

▶ **Salva**

Se è già stato inserito un appuntamento: ▶ **<Nuova voce>** ▶ OK ▶ poi inserire i dati per l'appuntamento.

Segnalazione di appuntamenti/anniversari

Gli anniversari vengono copiati dalla rubrica e visualizzati come appuntamenti. Un appuntamento/anniversario viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la melodia selezionata.

Interrompere e terminare l'avviso dell'evento: ▶ premere il tasto funzione **Spegni**

Durante una conversazione, l'avviso dell'evento viene segnalato **una volta** con un tono di avviso.

Visualizzazione di appuntamenti/anniversari scaduti (a cui non si ha risposto)

I seguenti appuntamenti e anniversari vengono salvati nella lista **Eventi scaduti**:

- l'appuntamento/anniversario a cui non si ha risposto
- l'appuntamento/anniversario che è stato segnalato durante una telefonata
- gli appuntamenti/anniversari che sono stati segnalati mentre il telefono era spento

Vengono salvate le ultime 10 voci. Sul display appare il simbolo  e il numero delle nuove voci. La voce più recente compare in cima alla lista.

Aprire la lista

▶ Premere il tasto messaggi  ▶  **Eventi scaduti**: ▶ OK ▶ con  eventualmente scorrere nella lista

oppure

▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Eventi scaduti** ▶ OK

Ogni voce viene visualizzata con numero o nome e con data e ora. La voce più recente compare in cima alla lista.

Cancellare appuntamento/anniversario: ▶ **Cancella**

Visualizzare/modificare/cancellare appuntamenti salvati

▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Calendario** ▶ OK ▶ con  selezionare il giorno ▶ OK ... viene visualizzata la lista di appuntamenti ▶ con  selezionare l'appuntamento desiderato ... opzioni possibili:

Visualizzare i dettagli dell'appuntamento:

▶ **Visualiz.** ... vengono visualizzate le importazioni dell'appuntamento

Modificare l'appuntamento:

▶ **Visualiz.** ▶ **Modifica**
oppure ▶ **Opzioni** ▶  **Modifica la voce** ▶ OK

Attivare/disattivare l'appuntamento:

▶ **Opzioni** ▶  **Attiva/Disattiva** ▶ OK

Cancellare l'appuntamento:

▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK

Cancellare tutti gli appuntamenti del giorno:

▶ **Opzioni** ▶  **Canc. appuntamenti** ▶ OK ▶ Sì

Timer

Impostare il timer (conto alla rovescia)

- ▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Timer** ▶ OK... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** o **Off**
- Impostare la durata: ▶  **Durata** ▶ con  inserire ore e minuti per il timer
min.: 00:01 (un minuto); max.: 23:59 (23 ore, 59 minuti)
- Salvare l'impostazione del timer:
 - ▶ **Salva**

Il timer inizia il conto alla rovescia. Sul display di standby vengono visualizzati il simbolo  e le ore e i minuti rimanenti fino ad arrivare a un minuto. Poi vengono contati i secondi rimanenti. Alla fine del conto alla rovescia viene emesso l'allarme.

Disattivare/ripetere l'allarme

- Disattivare l'allarme: ▶ **Spegni**
- Ripetere l'allarme: ▶ **Riavvia**... viene nuovamente visualizzato il display del timer ▶ impostare eventualmente un'altra durata ▶ **Salva**... il conto alla rovescia viene riavviato

Sveglia



Data e Ora sono impostate.

Attivare/disattivare e impostare la sveglia

- ▶ ▶ con selezionare **Altre funzioni** ▶ **OK** ▶ **Sveglia** ▶ **OK** ... poi
 - Attivare/disattivare: ▶ **Attiva**: con selezionare **On** oppure **Off**
 - Impostare sveglia: ▶ **Orario** ▶ con inserire ora e minuti
 - Impostare giorno: ▶ **Periodicità** ▶ con scegliere tra **Lunedì - Venerdì e Giornata**
 - Impostare volume: ▶ **Volume** ▶ con scegliere il volume tra i 5 livelli oppure **Crescendo** (volume in aumento)
 - Impostare melodia: ▶ **Melodia** ▶ con scegliere la melodia per la sveglia
 - Impostare dati sveglia:
 - ▶ con selezionare consecutivamente **Orario**, **Periodicità**, **Volume** e **Melodia** ▶ con oppure inserire il rispettivo valore ▶ **Salva**
 - Salvare impostazioni:
 - ▶ **Salva**

Quando la sveglia è attivata, sul display in stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

Sveglia

La sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la melodia selezionata. La sveglia suona per 60 secondi. Se non viene premuto alcun tasto, viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia viene disattivata per 24 ore.



Durante una conversazione, la sveglia viene segnalata solo con un breve tono.

Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (snooze)

Disattivare la sveglia: ▶ **Spegni**

Ripetere la sveglia (snooze): ▶ premere **Snooze** o un tasto qualsiasi ... la sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.

Sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente

Con la funzione sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente attivata, il numero di destinazione memorizzato (interno o esterno) viene chiamato, qualora nell'ambiente in cui è posizionato il portatile viene superato il livello di rumore impostato. La chiamata di allarme verso un numero esterno si interrompe dopo circa 90 secondi.

Con la funzione **Com. bidirezionale** è possibile rispondere alla chiamata di allarme e parlare per "tranquillizzare" il bambino. Tramite questa funzione, si attiva/disattiva l'altoparlante del portatile che si trova vicino al bambino.

Le chiamate in arrivo sul portatile in modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente, vengono segnalate solo sul display (**no suoneria**). L'illuminazione del display viene ridotta del 50%. I toni di avviso sono disattivati. Tutti i tasti sono bloccati, ad eccezione dei tasti del display e del tasto di navigazione (centrale).

Rispondendo a una chiamata in arrivo, la modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attiva. La modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente non può essere disattivata spegnendo e riaccendendo il portatile.



La distanza tra il portatile e il bambino dovrebbe essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere posizionato verso il bambino.

La funzione attivata diminuisce l'autonomia del portatile. Si consiglia per questo di posizionare il portatile nel supporto di ricarica.

Il sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente è attivo solo 20 sec. dopo essere stato acceso.

Viene sempre utilizzato il microfono del dispositivo viva voce anche se sono collegate le cuffie.

Sul numero di destinazione deve essere disattivata la segreteria telefonica.

Dopo l'attivazione:

- ▶ verificare la sensibilità.
- ▶ verificare la connessione se la chiamata viene inoltrata verso un numero esterno.

Attivare e impostare la funzione Monitor Ambiente

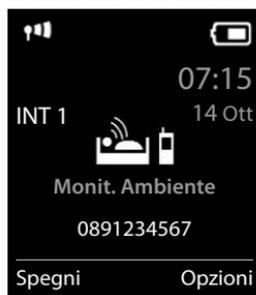
- ▶  con  selezionare  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Monit. Ambiente** ▶ OK... poi accendere/spegnere:
 - ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare destinazione:
 - ▶  **Chiama numero** ▶ con  selezionare **Esterno** oppure **Interno**
 - Esterno:** ▶  **Numero** ▶ con  inserire il numero oppure selezionare un numero dalla rubrica: ▶ 
 - Interno:** ▶  **Portatile** ▶ **Modifica** ▶ con  selezionare portatile ▶ OK

Attivare/disattivare la modalità bidirezionale:

- ▶  **Com. bidirezionale** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare la sensibilità del microfono:
- ▶  **Livello sensibilità** ▶ con  selezionare **Alto** oppure **Basso**
- Salvare l'impostazione: ▶ **Salva**

Con Monitor Ambiente sul display in stand-by viene visualizzato il numero di telefono di destinazione.

Monit. Ambiente attivato



Disattivare il sorveglianza bimbo / Terminare la chiamata di allarme per il Monitoraggio ambiente

Disattivare il sorveglianza bimbo:

- ▶ in modalità stand-by premere il tasto **Spegni**

Terminare la chiamata di allarme:

- ▶ durante l'allarme premere il tasto di fine chiamata 

Terminare la chiamata di allarme dall'esterno per il Monitoraggio ambiente



La chiamata di allarme è inoltrata verso un numero esterno.

Il telefono di destinazione supporta la selezione a toni.

- ▶ Rispondere alla chiamata di allarme ▶ premere i tasti  

Il sorveglianza bimbo è disattivato e il portatile si trova in stand-by. Le impostazioni sul portatile in modalità sorveglianza bimbo / Monitor Ambiente (per es. no suoneria), rimangono attive finché viene premuto il tasto funzione **Spegni**.



Il babyphone non può essere riattivato dall'esterno.

Riattivazione: → pag. 37

ECO DECT

(dipendente anche dalla base associata)

Nei parametri iniziali l'apparecchio è impostato sulla portata massima. Viene così assicurata una gestione radio ottimale tra il telefono e la base. In stand-by il telefono non trasmette onde radio, è totalmente privo di radiazioni. La funzione Gigaset ECO DECT garantisce il contatto tra base e telefono con bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il telefono. Minore è la distanza tra base/cella DECT e telefono, minori sono le onde radio comunque sempre molto basse sui terminali DECT.

Per ridurre ulteriormente il segnale radio:

Ridurre le onde radio fino all'80 %

▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶ **Max copertura** ▶ **Modifica** ( = disattivato)



Con questa impostazione si riduce anche la portata.

Questa impostazione è incompatibile con l'uso del repeater che, al contrario, aumenta la portata.

Annullare le onde radio in stand-by

▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **ECO DECT** ▶ OK ▶  **Zero radiazioni** ▶ **Modifica** ( = attivato)



Perché sia possibile l'utilizzo della modalità **Zero radiazioni**, è necessario che tutti i terminali DECT collegati alla stessa base supportino questa funzione.

Se quando è attivata la funzione **Zero radiazioni** viene registrato sulla base un telefono, che non supporta questa funzione, la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata automaticamente. Appena questo telefono viene de-registrato dalla base, la funzione **Zero radiazioni** viene riattivata automaticamente.

La connessione radio viene instaurata solo in presenza di chiamate in entrata e in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di circa 2 secondi.

Affinché un portatile possa instaurare una connessione velocemente, deve spesso "interrogare" la base, cioè analizzare l'ambiente. Ciò aumenta il consumo di energia e riduce il tempo di stand-by.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** non si ha alcuna visualizzazione della portata/ nessun allarme di portata sul display. Verificare se il telefono è sotto la copertura della base simulando una chiamata esterna.

▶ Premere il tasto impegno linea  **a lungo** ... si deve sentire il tono di libero.

Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

Controllo orario per chiamate esterne



Data e ora sono impostate.

Impostare il periodo nel quale il telefono non deve squillare quando riceve chiamate esterne, per es. di notte.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Controllo orario** ▶ **Modifica** ... poi

Attivare/disattivare:

- ▶ con selezionare **On** oppure **Off**

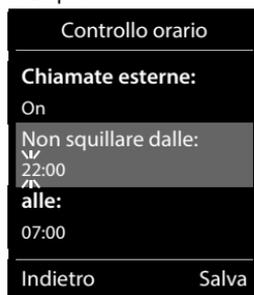
Inserire periodo di tempo:

- ▶ con scegliere tra **Non squillare dalle** e **alle** ▶ con inserire inizio e fine del periodo di tempo con 4 cifre

Salvare:

- ▶ **Salva**

Esempio



Il controllo orario ha effetto solo sul telefono sul quale è stato impostato.

Per i contatti ai quali nella rubrica è stata assegnata una melodia VIP, il telefono squilla anche nel periodo di controllo orario.

Protezione dalle chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

Per le chiamate in entrata, per le quali è soppressa la trasmissione del numero (chiamate anonime), il telefono non squilla. Questa impostazione può essere effettuata sia per un solo telefono, che per tutti quelli registrati.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **SilenSeCh.Anonim** ▶ **Modifica** (= attivato) ... la chiamata viene segnalata solo visivamente sul display

(solo su alcune basi Gigaset)

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Chiam. Anonime** ▶ **Modifica** (= attivato) ▶ con selezionare **Mod.di protezione:**

Ness.protez.

Le chiamate anonime vengono segnalate come le chiamate in cui il numero è visibile sul display.

Silenzioso

Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display.

Blocco chiam.

Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display. Il chiamante sente il tono di occupato.

Salvare:

- ▶ **Salva**

Fare passare solo chiamanti conosciuti

(non su tutte le basi)



Il PIN di sistema **non** è 0000 (stato di consegna).

Vengono fatti passare solo chiamanti registrati in rubrica.

▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Amici** ▶ **Modifica**
(= attivato)

Se la funzione è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo .



Se uno dei contatti cambia il proprio numero di telefono, tale numero deve essere modificato anche in rubrica. **Altrimenti non si riceveranno più chiamate da questo contatto.**

Lista dei numeri bloccati (Black List)

Quando la funzione black list è attivata, le chiamate dai numeri black list non vengono indicate o lo sono solo nel display. L'impostazione ha effetto su tutti i portatili registrati.

La black list è attivata (indicata da nel menu) quando è selezionata l'opzione **Silenzioso** o **Blocco chiam.** come modalità di protezione. Si attiva automaticamente al primo inserimento.

Impostare modalità di protezione

▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Black List** ▶ OK ▶ **Mod.di protezione** ▶ OK ▶ con selezionare la modalità di protezione desiderata:

- | | |
|----------------------|--|
| Ness.protez. | Tutte le chiamate vengono segnalate, anche quelle provenienti da numeri inclusi nella lista di protezione. |
| Silenzioso | Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display. |
| Blocco chiam. | Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display. |
| Salvare: | ▶ Salva |

Visualizzare/modificare la lista dei numeri bloccati

▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ OK ▶ **Numeri bloccati** ▶ OK ... viene visualizzata la lista dei numeri bloccati ...

opzioni possibili:

Prima voce: ▶ **Nuova** ▶  inserire il numero ▶ **Salva**

Ulteriori voci: ▶ **Opzioni** ▶ **Nuovo contatto** ▶ OK ▶  inserire il numero ▶ **Salva**

Bloccare intervallo di numeri:

▶ Inserire solo le cifre iniziali del numero ▶ confermare la richiesta **Aggiungere num. come modello?** con **Sì**

Proteggere numeri dalla cancellazione in una Black List dinamica:

▶ Confermare la richiesta **Bloccare numero?** con **Sì**

Modificare una voce: ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶  **Modifica la voce** ▶ OK

Proteggere un numero:

▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶  **Blocca numero** ▶ **Modifica** (= attivato) ... il numero di telefono nella lista viene dotato del simbolo  e non viene cancellato neanche in caso di Black List dinamica attivata

Cercare un numero: ▶ **Opzioni** ▶  **Cerca** ▶ OK ▶  inserire il numero ▶ **Cerca**

Cancellare una voce: ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ OK ▶  **Cancella la voce**

Cancellare una lista: ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. tutta la lista** ▶ OK ▶ **Sì**

Trasferire il numero di un chiamante nella Black List



I numeri di telefono trasferiti nella Black List sono bloccati solo se la Black List è attivata.

Con chiamata in entrata (possibile solo con Black List attivata)

▶ Premere il tasto del display **Blocca** ▶ **Sì** ... il numero di telefono viene salvato nella Black List

Durante una conversazione

▶ **Opzioni** ▶ **Blocca numero** ▶ **Sì** ... la conversazione viene interrotta, il numero di telefono viene salvato nella Black List

Trasferire un numero dalla lista delle chiamate nella Black List

▶  ▶ con  selezionare  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare **Chiamate ricevute/Chiamate perse** ▶ OK ▶ con  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Copia nella Black List** ▶ OK

Le chiamate di numeri bloccati vengono visualizzate nella lista delle chiamate con il simbolo .

Black List dinamica

Spesso un numero di telefono spam non è attivo per molto tempo. Per le stesse chiamate pubblicitarie vengono costantemente generati numeri di telefono nuovi. Il numero di voci nella Black List è però limitato dallo spazio in memoria.

La Black List è una lista dinamica. Il numero più vecchio viene rimosso quando la lista è piena e viene registrato un numero di telefono nuovo.

Attivare/disattivare la funzione dinamica:

▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ OK ▶  **Lista dinamica** ▶ **Modifica** = attivata



I numeri protetti dalla cancellazione non vengono rimossi.

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Con la Black List attivata il primo squillo viene sempre soppresso per poter consultare per prima cosa la Black List. Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo (in standby):

▶  ▶ * # → 0 5 # → 1 9 ... nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale (per es. 1) ... poi

Non sopprimere il primo squillo:

▶ 0 ◀ ▶ OK

Sopprimere il primo squillo (parametri iniziali):

▶ 1 ◀ ▶ OK

Impostare il telefono

Impostare data e ora manualmente

(dipendente dalla base)

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.



Sul telefono/router è salvato l'indirizzo di un timeserver in internet. Da questo timeserver vengono scaricati data e ora, finché il telefono/router è connesso a internet ed è attivata la sincronizzazione con il timeserver. Le impostazioni manuali vengono sovrascritte.

Se sul portatile non sono ancora impostate data e ora, viene visualizzato il tasto funzione **Data/Ora**.

- ▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Data e Ora** ▶ OK ... poi
 - Impostare data: ▶ **Data:** con inserire giorno, mese e anno a 8 cifre
 - Impostare ora: ▶ **Orario** ▶ con inserire ore e minuti a 4 cifre
 - Salvare l'impostazione:
 - ▶ **Salva**

Modificare la lingua

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ con selezionare lingua ▶ **Scegli** (☉ = selezionata)

Se è impostata una lingua incomprensibile:

- ▶ ▶ premere **lentamente** e consecutivamente i tasti ▶ con selezionare la lingua corretta ▶ premere il tasto funzione a destra

Selezionare il paese (se disponibile)

Selezionare il paese di utilizzo del telefono. La selezione viene utilizzata per preimpostazioni specifiche del paese.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Nazione** ▶ OK ▶ con selezionare il paese ▶ **Scegli** (☉ = selezionato)

Display

Screensaver

(a seconda della base)

Per la visualizzazione in stand-by sono messi a disposizione come screensaver un orologio digitale o analogico e Servizi Info.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶  **Screensaver** ▶ **Modifica**
(= attivato) ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Selezionare screensaver: ▶  **Scegli il preferito** ▶ con  selezionare screensaver
(**Orologio digitale** / **Orologio analogico** / **Servizi Info**)

Visualizzare screensaver: ▶ **Visualiz.**

Salvare la selezione: ▶ **Salva**

Il screensaver si attiva circa 10 secondi dopo che il telefono è passato alla modalità stand-by.

Terminare screensaver

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata  ... viene visualizzato il display in stand-by.

Note per la visualizzazione dei Servizi Info

(solo con una base Gigaset IP)



I **Servizi Info** sono attivati tramite il configuratore web.

Il telefono dispone di una connessione internet.

Esempio: attivare il meteo come screensaver

Attivare i Servizi Info come screensaver:

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶
 **Screensaver** ▶ **Modifica** ▶ con  selezionare **Attiva: On** ▶  **Scegli il preferito** ▶
con  selezionare **Servizi Info** come screensaver ▶ **Salva**

Selezionare luoghi:

- ▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶  **Centro Info** ▶  **Meteo** ▶ OK ▶
 **Aggiungere luogo** ▶ OK ▶ con  indicare il nome del luogo ▶ OK ... viene elencata
una lista di luoghi con questo nome ▶  selezionare il luogo ▶ OK ▶ **Salva**

È possibile inserire più luoghi. Se sono stati inseriti tutti i luoghi desiderati: ▶ con <- indietro

Attivare lo screensaver:

- ▶  ▶ con  selezionare  **Altre funzioni** ▶  **Centro Info** ▶  **Screensaver** ▶
OK ▶  **Meteo** ▶ OK ▶ con  selezionare luogo ▶ **Salva**



Il tipo di Servizi Info per il telefono è impostata sul server di Gigaset.net su internet.

Se al momento non sono disponibili informazioni, viene visualizzato l'**Orologio digitale**, finché saranno nuovamente disponibili informazioni.

Attivare/disattivare l'Info Ticker

(solo con una base Gigaset IP)

Le informazioni di testo da internet dei **Servizi Info** impostati per lo screensaver possono essere visualizzati come testo scorrevole in stand-by.

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Info Ticker** ▶ **Modifica**
- = attivato)

Il Ticker si avvia non appena il telefono va in stand-by. Se sul display viene visualizzata una notifica, l'Info Ticker non viene visualizzato.

Caratteri grandi

Mostrare i caratteri e i simboli nei registri delle chiamate per migliorarne la leggibilità. Sul display verrà visualizzato solo un inserimento e i nomi appariranno in forma abbreviata. Durante la digitazione il numero apparirà in cifre grandi.

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Caratteri grandi** ▶ **Modifica** = attivato)

Schemi colore

Il display può essere visualizzato in diversi colori.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Schemi di colore** ▶ OK ▶ con selezionare lo schema colore desiderato ▶ **Scegli** = attivato)

Illuminazione display

L'illuminazione del display si attiva sempre quando il portatile viene prelevato dalla base/ supporto di ricarica oppure quando viene premuto un tasto. I **tasti numerici** premuti in questo caso vengono rilevati sul display per la preparazione alla selezione.

Attivare/disattivare l'illuminazione del display in stand-by:

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Retroilluminazione** ▶ OK ... poi

Illuminazione nel supporto di ricarica:

- ▶ **Portatile in carica:** con selezionare **On** oppure **Off**

Illuminazione fuori dal supporto di ricarica:

- ▶ **Non in carica** ▶ con selezionare **On** oppure **Off**

Illuminazione durante una conversazione:

- ▶ **In mod. chiamata** ▶ con **On** oppure **Off** selezionare

Salvare la selezione: ▶ **Salva**



Con l'illuminazione del display attivata, il tempo di autonomia del portatile può diminuire considerevolmente.

Regolare il volume di ricevitore/viva voce

Il volume di ricevitore e viva voce può essere regolato su 5 livelli indipendentemente l'uno dall'altro.

Durante una conversazione

- ▶ **Regola il volume** ▶ con selezionare il **volume** ▶ **Salva** ... l'impostazione viene salvata



Senza salvare, l'impostazione viene salvata in modo automatico dopo circa 3 secondi.

In stand-by

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Audio** ▶ **OK** ▶ **Regola il volume** ▶ **OK** ... poi
 - ▶ Per il ricevitore: ▶ **Ricevitore:** con impostare il volume
 - ▶ Per il viva voce: ▶ **Viva voce** ▶ con impostare il volume
 - ▶ Salvare l'impostazione:
 - ▶ **Salva**

Profilo ricevitore/viva voce

Selezionare i profili **ricevitore** e **viva voce**, per adattare il telefono in modo ottimale alla situazione ambientale. Verificare quale risulta essere quello più adatto alla comunicazione in corso.

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Audio** ▶ **OK** ▶ **Profili acustici** ▶ **Profili del Ricevitore / Profili del VivaVoce** ▶ **OK** ▶ con selezionare il profilo ▶ **Scegli** (☑ = selezionato)

Profili del Ricevitore: **Volume alto** oppure **Volume basso** (parametri iniziali)

Profili del VivaVoce: **Profilo 1** (parametri iniziali) oppure **Profilo 2**

Suonerie

Volume della suoneria

Regolare il volume in 5 livelli oppure Crescendo (volume in aumento).

- ▶ ▶ con selezionare **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Audio** ▶ **OK** ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ **OK** ▶ **Regola il volume** ▶ **OK** ▶ con selezionare **Chiamate interne ed appuntamenti** oppure **Chiamate esterne** ▶ con regolare il volume ▶ **Salva**

Melodia della suoneria

Impostare suonerie diverse per chiamate interne esterne su ogni connessione entrante disponibile del telefono (**Linea analogica, IP1**) oppure impostare la stessa suoneria per **Tutte le chiamate**.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **Melodie** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ con  selezionare la rispettiva suoneria/melodia ▶ **Salva**

Attivare/disattivare la suoneria

Disattivare la suoneria in modo permanente

- ▶ Premere **a lungo** il tasto  ... nella barra di stato si visualizza il simbolo 

Attivare la suoneria in modo permanente

- ▶ Premere **a lungo** il tasto 

Disattivare la suoneria quando si riceve una chiamata

- ▶ Premere il tasto **Silenza** oppure il tasto di fine chiamata 

Attivare/disattivare il tono di attenzione (Beep)

Invece della suoneria, attivare un tono di attenzione (Beep):

- ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco  ▶ premere **Beep** entro 3 secondi ... nella barra di stato si visualizza 

Disattivare il tono di attenzione: ▶ premere **a lungo** il tasto asterisco 

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile segnala acusticamente le diverse attività e situazioni. Questi toni di avviso possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Toni di avviso** ▶ OK ... poi
 - Tono dei tasti: ▶ **Tono dei tasti**: con  selezionare **On** oppure **Off**
 - Tono di conferma/errore dopo l'inserimento, tono di avviso alla ricezione di un nuovo messaggio:
 - ▶  **Toni di conferma** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di avviso, quando il tempo disponibile per la conversazione è inferiore ai 10 minuti (ogni 60 secondi):

- ▶  **Batteria scarica** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**

Tono di avviso, quando il portatile si trova al di fuori della portata della base:

- ▶  **Fuori copertura:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Salvare l'impostazione:

- ▶ **Salva**



Quando è attivata la funzione sorveglianza bimbo, non viene effettuato il tono di avviso per la batteria scarica.

Accettazione automatica di una chiamata

Con l'accettazione automatica di una chiamata, il portatile accetta una chiamata in entrata non appena viene prelevato dal supporto di ricarica.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla**, il collegamento viene interrotto riponendo il portatile nel supporto di ricarica.

Selezione rapida per numeri e funzioni

Assegnare numeri telefonici ai tasti della tastiera (selezione rapida)

Nei tasti  a  può essere associato un **numero presente in rubrica** per poterlo chiamare in modo rapido.



- ▶ Premere **a lungo** il tasto della tastiera a cui associare il numero

oppure

- ▶ premere **brevemente** il tasto della tastiera ▶ premere il tasto funzione **Chiamata rapida**

Si apre la rubrica telefonica.

- ▶ con  selezionare voce ▶ **OK** ▶ eventualmente con  selezionare numero ▶ **OK** ... la voce è stata associata al tasto della tastiera.



Se successivamente la voce della rubrica viene cancellata, questo non ha effetto sull'assegnazione al tasto.

Selezionare un numero

- ▶ Premere **a lungo** il tasto della tastiera ... il numero viene selezionato immediatamente oppure
- ▶ premere il tasto della tastiera **brevemente** ... sul tasto funzione sinistro viene visualizzato il numero/il nome (eventualmente abbreviato) ▶ premere il tasto funzione ... il numero viene selezionato

Modificare l'assegnazione di un tasto

- ▶ Premere **brevemente** il tasto della tastiera interessato ▶ **Modifica** ... si apre la rubrica telefonica ... opzioni possibili:
Modificare l'assegnazione:
 - ▶ con  selezionare la voce ▶ **OK** ▶ eventualmente selezionare il numero ▶ **OK**
- ▶ Cancellare l'assegnazione:
 - ▶ **Cancella**

Assegnare funzioni ai tasti funzione / Modificare l'assegnazione

In stand-by il tasto destro e sinistro del display sono configurati con una **funzione**. La configurazione può essere modificata.

- ▶ In stand-by premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro ... si apre la lista delle possibili assegnazioni dei tasti ▶ con  selezionare una funzione ▶ **OK** viene modificata la configurazione del tasto del display

Funzioni possibili: **Sveglia, Ripeti il numero, Rubrica del portatile** ... Ulteriori funzioni sono disponibili in **Altre funzioni**



La disponibilità delle funzioni dipende dalla base.

Avviare la funzione

In stand-by: ▶ premere il tasto funzione **brevemente** ... la funzione assegnata viene avviata.

Modificare il nome di una connessione (linea)

(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶  **Linee** ▶ **OK** ... vengono visualizzate tutte le connessioni (linee) disponibili ▶ con  selezionare la connessione ▶ **OK** ▶  **Nome della linea** ▶ **OK** ▶ con  modificare il nome della connessione ▶ **Salva**

Assegnare il telefono a una connessione (linea)

(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

È possibile assegnare più portatili a una connessione. Le chiamate in arrivo verso il numero di una connessione vengono inoltrate a tutti i portatili assegnati a tale connessione.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Linee** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ OK ▶  **Assegna i portatili** ... vengono visualizzati tutti i telefoni registrati ▶ con  selezionare il portatile ▶ **Modifica** (= il telefono è assegnato)

Consentire/bloccare le chiamate multiple

(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

Se la funzione è attivata, è possibile effettuare più conversazioni contemporanee.

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Linee** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ OK ▶  **Chiamate multiple** ▶ **Modifica** (= attivato)

Consentire/bloccare l'inclusione

(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

Se la funzione è attivata, un utente interno può includersi in una conversazione tra un utente interno ed uno esterno e parteciparvi (conferenza).

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Linee** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ OK ▶  **Inclusione Interna** ▶ OK ▶ **Modifica** (= attivato)

Visualizzare lo stato del sistema e delle linee

(solo con una base CAT-iq da V2.1)

Visualizzare lo stato del sistema

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Diagnostica** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ... viene visualizzato **Stato sistema** (OK o Errore)

In caso di un errore di sistema, visualizzare informazioni sulla causa: ▶ **Dettagli**

Visualizzare lo stato delle linee

- ▶ ▶ ▶ Impostazioni ▶ OK ▶ Telefonia ▶ OK ▶ Diagnostica ▶ OK ▶ Linea ▶ OK ... vengono visualizzate le seguenti informazioni di stato: **Stato linea**, **Stato della linea**, **Trasf. di chiamata**

Visualizzare altre informazioni (a seconda dello stato): ▶ **Dettagli**

Esempio: **Stato linea = Errore**, in **Dettagli** si ottengono ulteriori informazioni sul tipo di errore



I dati di stato vengono aggiornati solo richiamando il menu corrispondente. Se lo stato cambia durante la visualizzazione, i dati non vengono aggiornati.

Visualizzare messaggi di stato sul display di standby

- ▶ ▶ ▶ Impostazioni ▶ OK ▶ Telefonia ▶ OK ▶ Diagnostica ▶ OK ▶ Notifiche ▶ OK ▶ Sistema / Linea ▶ selezionare On o Off ▶ Salva

Esempio



Se l'indicazione di stato è attivata, sul display di standby vengono visualizzati messaggi corrispondenti. In presenza di più messaggi attuali, viene visualizzato quello con la priorità superiore, ad es.

Errore sistema o **Errore linea** prima di **Trasf. di chiamata attivo**.

Aggiornamento del telefono via radio (SUOTA)

Il telefono supporta l'aggiornamento del firmware tramite connessione radio DECT con la base/ il router (SUOTA = Software Update Over The Air).



Questa funzione deve essere supportata anche dalla base/dal router al quale è registrato il telefono (➔ www.gigaset.com/compatibility)

Il telefono verifica se è disponibile un nuovo firmware per il portatile. In caso affermativo, viene visualizzato un messaggio.

- ▶ Avviare l'aggiornamento del firmware scegliendo **Sì**.

Attivare/disattivare la verifica automatica di nuovo firmware:

- ▶ ▶ con selezionare Impostazioni ▶ OK ▶ Sistema ▶ OK ▶ Aggiornam. Portatile ▶ OK ▶ Contr. automatico ▶ OK ▶ Modifica = attivato)

Avvio manuale dell'aggiornamento del firmware

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Aggiornam. Portatile** ▶ OK ▶  **Aggiorna** ▶ OK ▶ OK ... se è disponibile un nuovo firmware viene avviato l'aggiornamento



L'aggiornamento può richiedere fino a 30 minuti, durante i quali il telefono può essere utilizzato con delle restrizioni.

Controllare la versione di firmware

- ▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Aggiornam. Portatile** ▶ OK ▶  **Versione attuale** ▶ OK ... viene visualizzata la versione di firmware del portatile

Controllare la codifica DECT

(a seconda della base)

Se la funzione viene attivata, il portatile verifica se la connessione DECT con la base è sicura, cioè se è codificata. In caso negativo, compare un messaggio sul display.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Contr. sicurezza** ▶ **Modifica** (= attivato)



Se si utilizza un ripetitore senza codifica, la verifica di sicurezza deve essere disattivata.

Se, con verifica di sicurezza attivata, la codifica sulla base viene disattivata in un secondo momento, ad es. poiché deve essere collegato un ripetitore, sul portatile viene visualizzato il messaggio **Info sulla sicurezza Premere INFO**.

- ▶ **Info** ... viene chiarita la situazione ▶ **Sicur. Off** ... la verifica di sicurezza viene disattivata

Durante una conversazione

La disattivazione della codifica sulla base durante una conversazione viene segnalata con un tono di segnalazione e un messaggio sul display.

- Continuare la conversazione: ▶ **Sì**
- Interrompere la conversazione: ▶ **No**

In assenza di reazione, la conversazione viene interrotta automaticamente dopo un determinato periodo di tempo.

Verificare lo stato di sicurezza durante una conversazione:

- ▶ Premere il tasto cancelletto  **molto a lungo** ... lo stato di sicurezza viene visualizzato sul display

Resettare il portatile

Resettare impostazioni individuali e modifiche apportate.

▶  ▶ con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Sistema** ▶ OK ▶  **Reset del portatile** ▶ OK ▶ Sì . . . vengono ripristinati i parametri iniziali del telefono



Le seguenti impostazioni non vengono inizializzate:

- la registrazione del telefono sulla base
- data e ora
- le voci della rubrica telefonica e le liste delle chiamate

Appendice

Servizio Clienti

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset

www.gigaset.com/service.



Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



Contattate i nostri assistenti

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“?

Siamo a vostra disposizione ...

... online:

tramite il modulo di contatto disponibile sulla pagina del Servizio Clienti

... per telefono:

Italia

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** dalle ore 09.00 alle ore 20.00 da lunedì a sabato al numero:

02.600.630.45

(Il numero è di tipo "urbano nazionale" e può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata è inerente al proprio piano tariffario definito con l'operatore telefonico, ad esempio in caso di un contratto con tariffa FLAT, non ci sono costi aggiuntivi per la chiamata a questo numero, in quanto si tratta di un numero urbano nazionale.)

Svizzera

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si precisa che un prodotto Gigaset non venduto da un rivenditore autorizzato in ambito nazionale potrebbe non essere completamente compatibile con la rete telefonica nazionale. Sulla confezione (cartone) del telefono, accanto al marchio di conformità CE, e sulla parte inferiore della base è chiaramente indicato per quale/i paese/i sono stati sviluppati l'apparecchio e gli accessori.

Se l'apparecchio oppure gli accessori non vengono utilizzati in conformità alla presente nota, alle note delle istruzioni d'uso oppure al prodotto, ciò può incidere sulla garanzia (riparazione oppure sostituzione del prodotto). Per poter esercitare il diritto di garanzia, all'acquirente del prodotto viene richiesto di presentare la ricevuta che identifichi la data di acquisto e il prodotto acquistato.

Per le domande relative all'accesso ADSL o al servizio VoIP è necessario che vi rivoliate al vostro Internet Service Provider.

Garanzia (Italia)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è indicato sulla scatola del prodotto stesso e nella dichiarazione CE presente nel manuale d'uso. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 02.600.630.45

(Nota: per orari del servizio e costi della chiamata consultare: www.gigaset.com/assistenza)

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non ha valore se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l., Via Varese n.18, 20121 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Informazioni contrattuali: Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicarne il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

Condizioni di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Svizzera.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/service. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Esclusione della responsabilità

Il display del suo portatile è composto da elementi puntiformi (pixel). Ogni pixel è composto da tre sub-pixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel sia difettoso o presenti una variazione di colore.

Se non viene sorpassato il numero di pixel difettosi consentiti, questo non comporta un caso coperto da garanzia.

Descrizione	Numero massimo di pixel permessi
Sub-pixel che si illuminano con un colore	1
Sub-pixel scuri	1
Numero totale di sub-pixel colorati e scuri	1



Sono esclusi dalla garanzia i segni di usura sul display e sulle parti estetiche.

Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili

Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH, in qualità di fabbricante con sede nell'Unione Europea, dichiara che il terminale radio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva RED 2014/53/UE:

S30852-S3051-xxxx, S30852-S3061-xxxx

Questo terminale è progettato per l'uso in qualunque paese del mondo. Al di fuori della Comunità Economica Europea e della Svizzera è soggetto alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs.

Aprire il file „**Italian Declarations of Conformity**“ per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „**International Declarations of Conformity**“. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

Certificazione SAR

Questo apparato è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti sulla limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici come forma di protezione della salute. Sono state considerate sia le direttive Europee EN sia le raccomandazioni sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti, ove applicabili data la bassa potenza emessa, nel corso di studi scientifici e valutazioni regolari ed esaustive. I limiti sono parte di una lista di raccomandazioni più estesa per la protezione della popolazione. L'unità di misura indicata dal Consiglio Europeo per quando riguarda il limite per i dispositivi mobili è il "Tasso di assorbimento specifico" (SAR) e il limite è stabilito in 2,0 W/Kg su circa 10 grammi di tessuto. Risponde alle direttive della Commissione Internazionale per la Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti (ICNIRP).

In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che gli eventuali apparati portatili di questo tipo possano essere utilizzati a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

Protezione dei dati

Per noi di Gigaset la protezione dei dati dei nostri clienti è molto importante. Proprio per questo motivo garantiamo che tutti i nostri prodotti vengano sviluppati secondo il principio della protezione dei dati fin dalla progettazione ("Privacy by Design"). Tutti i dati che raccogliamo vengono utilizzati per migliorare i nostri prodotti. In questo contesto assicuriamo che i dati vengano protetti e siano utilizzati unicamente per mettere a disposizione dei clienti un servizio o un prodotto. Sappiamo quale percorso compiono i dati nell'azienda e garantiamo che questo sia sicuro, protetto e conforme alle prescrizioni sulla protezione dei dati.

Il testo completo della direttiva sulla protezione dei dati è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/privacy-policy

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo www.gigaset.com, è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto
 N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060
 N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028

Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche", e del D. Lgs. 20-11-2008, n. 188 "Attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti" e successivi emendamenti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Etichettatura ambientale imballaggi

Come previsto dal D.Lgs. 116/2020, le informazioni relative al corretto smaltimento e riciclo del packaging sono consultabili sul sito Gigaset al seguente link: www.gigaset.com/packaging

Smaltimento (solo per la Svizzera)

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnerlo e staccare tutti i cavi dall'apparecchio.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare l'apparato **per almeno 72 ore** con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**assolutamente non** in forno).
- 6 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia:	2 x AAA NiMH
Tensione:	1,2 V
Capacità:	750 mAh

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del suo Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Autonomia (ore)	320 / 190 *
Autonomia in conversazione (ore)	17
Autonomia con 1,5 ore al giorno di conversazione (ore)	160 / 115*
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	8

* **Zero radiazioni** disattivata / **Zero radiazioni** attivata, senza illuminazione del display in standby

Consumo di corrente del portatile nel supporto di ricarica

Durante la carica:	circa 1,50 W
Per il mantenimento della carica:	circa 0,50 W

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 50 m in ambienti chiusi, fino a 300 m all'aperto
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	MF (selezione a toni)

Alimentatore di rete

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzhen 518125 China
Identificativo del modello	C705
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	4 V
Corrente di uscita	0,15 A
Potenza di uscita	0,6 W
Efficienza media in esercizio	> 46 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	non rilevante – solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W

Tabella set di caratteri

Il set di caratteri utilizzato nel portatile dipende dalla lingua impostata.

Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5	j	k	l	5						
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7	p	q	r	s	7	ß				
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	↵ ¹⁾	.	,	?	!	← ²⁾	0			

1) spazio vuoto

2) a capo

La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.

Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni, della condizione d'uso del telefono e della base al quale è collegato.

Simboli nella barra di stato

Simboli	Significato
	Livello di ricezione (Zero radiazioni disattivato)
	1% -100% bianco, quando Max copertura è attivo; verde, quando Max copertura è disattivato
	rosso: nessuna connessione con la base
	Zero radiazioni attivato: bianco, quando Max copertura è attivo; verde, quando Max copertura è disattivato
	Segreteria telefonica attivata lampeggia : la segreteria telefonica sta registrando un messaggio o è in uso da un utente interno (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Simboli	Significato
	Suoneria disattivata
	Suoneria "beep" attivata
	Blocco tasti attivato
	Livello di carica delle batterie:
	bianco: carica compresa tra l'11% e il 100%
	rosso: carica al di sotto dell'11%
	lampeggia rosso: batterie quasi scariche (ancora circa 5 minuti di conversazione)
	Batterie in carica (stato attuale di carica):
	compresa tra il 0% e il 100%

Simboli dei tasti funzione

Simbolo	Significato
	Riselezione (ripetizione di un numero chiamato)
	Cancellare testo
	Aprire la rubrica

Simbolo	Significato
	Copiare numero nella rubrica
	Inoltrare la chiamata alla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Simboli del display per segnalare . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata esterna
	Chiamata interna
	Chiamata di un numero di telefono bloccato (modalità di protezione Silenzioso)
	Instaurazione della connessione (chiamata uscente)
	Connessione instaurata
	Connessione impossibile/ interrotta

Simbolo	Significato
	Chiamata promemoria appuntamento
	Chiamata promemoria anniversario
	Sveglia
	Timer countdown
	La segreteria telefonica sta registrando un messaggio (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

Ulteriori simboli del display

Simbolo	Significato
	Sveglia attivata, visualizzata con l'orario impostato
	Timer attivato, visualizzazione con conto alla rovescia
	Azione eseguita con successo (verde)
	Azione fallita (rosso)
	Informazione
	Domanda (di sicurezza)

Simbolo	Significato
	Attendere ...
	Funzione Amici attivata

Guasto	
connessione Internet	8
connessione LAN	8
<hr/>	
H	
HX	2
<hr/>	
I	
Impostare	
data	43
ora	43
Impostare data	14
Impostare ora	14
Inclusione interna	50
Inserire carattere speciale	18
Inserire cifra	18
Inserire lettere speciali	18
Inserire testo	18
Inserire una dieresi	18
Inviare	
tutta la rubrica al cellulare	29
<hr/>	
L	
Linea	49
Lingua, display	12, 43
Liquidi	60
Lista chiamate	
aprire	23
cancellare	24
cancellare voce	24
chiamare un numero dalla	20
richiamare il chiamante	23
Lista delle chiamate	
trasferire numero in rubrica	24
Lista di ripetizione della selezione	20
Lista numeri bloccati	40
Lista ricomposizione automatica	23
Liste chiamate	23
voce	23
Liste messaggi	24
Livello di carica delle batterie	63
Livello di ricezione	63
<hr/>	
M	
Maiuscolo	45
Melodia	
suoneria per chiamate interne/esterne	47
Memoria rubrica telefonica	28
Messa in funzione	10
Mettere in funzione, portatile	11
Microfono	
attivare/disattivare	21
Minuscolo/maiuscolo	18
Modalità snooze (sveglia)	35
<hr/>	
Modificare	
lingua display	43
volume ricevitore	46
volume viva voce	46
<hr/>	
N	
Non disturbare	39
Normale	21
Note di sicurezza	8
Numeri	
salvare in rubrica	26
Numero	
salvare in rubrica	28
<hr/>	
O	
Onde radio	
ridurre	38
Open Source Software	69
<hr/>	
P	
Paese	43
Portatile	
accendere/spengere	15
attivare/disattivare	15
collegare supporto di ricarica	10
illuminazione display	45
mettere in funzione	11
resettare	53
schemi colore	45
stand-by	17
utilizzare come sorveglianza bimbo	36
volume ricevitore	46
volume viva voce	46
Presa per cuffie	4, 14
Profili ricevitore	46
Profili viva voce	46
Protezione da chiamate indesiderate	
controllo orario	39
Protezione dalle chiamate	40
anonime	39
lista numeri bloccati	40
Protezione dei dati	58
<hr/>	
Q	
Quadro generale	
telefono portatile	4
<hr/>	
R	
Radiazioni	
ridurre	38
Range massimo	38
Registrare (telefono)	12
Rubrica	
preferita	30
Rubrica della base	30
Rubrica preferita	30

Rubrica telefonica	26
aprire	26
cercare	27
chiamare un numero	19
creare voce	26
inviare al telefono	29
inviare voce/lista al telefono	29
memoria	28
salvare numero	28
selezionare voce	27
sequenza voci	27
voce	26

S

Schemi colore	45
Screensaver	44
Scrittura minuscola/maiuscola	18
Segnalazione, simboli	64
Segreteria telefonica	22
Selezionare	
con selezione rapida	48
Selezione rapida	19, 48
Servizio Clienti	54
Simboli	
barra di stato	63
dei tasti funzione	63
segnalazione	64
sveglia	35
timer	34
visualizzazione di nuovi messaggi	24
Simboli display	63
Smaltimento degli apparati a fine vita	59
Sopprimere il primo squillo	42
Sorveglianza bimbo	36
attivare	37
disattivare	37
Squillo	
sopprimere il primo	42
Stand-by	
tornare in	17
Suoneria	
controllo orario	39
melodia per chiamate interne/esterne	47
modificare	46
sopprimere	42
volume	46
Suoneria VIP	27
Suonerie	46
SUOTA	51
Supporto di ricarica (portatile)	
collegare	10
Sveglia	35
attivare/disattivare	35

T

Tabella set di caratteri	62
Tasti	
Asterisco	4
cancelletto	4
menu	15
tasti del display	4
tasti funzione	16
tasto dei messaggi	4
tasto di controllo	4
tasto di fine chiamata	19
tasto di navigazione	15
tasto di riaggancio	4
tasto di risposta	4
tasto on/off	4
tasto R	4
viva voce	21
Tasti del display	4
Tasti funzione	16
assegnare	48
simboli	63
Tasto 1	4
Tasto dei messaggi	4
Tasto di controllo	4
Tasto di fine chiamata	19
Tasto di navigazione	15
Tasto di riaggancio	4
Tasto di risposta	4
Tasto menu	15
Tasto on/off	4
Tasto R	4
Tasto rubrica, modificare l'assegnazione	30
Tasto viva voce	21
Telefonare	
verso l'esterno	19
Telefono	
aggiornamento	51
assegnare connessione	50
disattivare il microfono	21
lingua display	43
modificare impostazioni	43
normale	21
registrare	12
utilizzare	15
viva voce	21
Telefono portatile	
quadro generale	4
Tempi di ricarica del portatile	61
Timer	34
impostare	34
Toni di avviso	47
Tono di attenzione (Beep)	47
Tuteliamo l'ambiente	58

<hr/>		
V		
Visualizzare lo stato del sistema	50	ricevitore
Visualizzare lo stato delle linee	51	telefono in viva voce/normale.
Visualizzare nuovi messaggi	24	viva voce
Visualizzazione		volume viva voce portatile
appuntamenti/anniversari scaduti.	33	<hr/>
Viva voce	21	Z
Volume		Zero radiazioni
		38

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

Open Source Software

Generale

Il vostro dispositivo Gigaset contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale.

I termini e le condizioni dei concessionari di licenza software Open Source, contengono regolarmente esclusioni di responsabilità. Per la versione LGPL 2.1, l'esclusione di responsabilità recita, ad esempio, quanto segue:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

È fatta salva da ciò ogni responsabilità di Gigaset Communications GmbH.

Note sulle licenze e sul copyright

Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale.

Licence texts

Copyright (c) 2001, Dr Brian Gladman <>, Worcester, UK.

All rights reserved.

LICENSE TERMS

The free distribution and use of this software in both source and binary form is allowed (with or without changes) provided that:

1. distributions of this source code include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer;
2. distributions in binary form include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other associated materials;
3. the copyright holder's name is not used to endorse products built using this software without specific written permission.

DISCLAIMER

This software is provided 'as is' with no explicit or implied warranties in respect of its properties, including, but not limited to, correctness and fitness for purpose.

Issue Date: 29/07/2002

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2022

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com